

Урок 27

О себе

Отвечайте следующие вопросы

回答下列问题

А. Людмила думает, что ресторан хороший?

柳德米拉觉得，这家餐厅还不错吗？

Б. Что Людмила любит делать в свободное время?

柳德米拉喜欢在闲暇的时候做些什么？

В. Иван читал книгу Вадима?

伊凡读过瓦吉姆的书吗？

Г. Город Саранск на Волге?

萨兰斯克这座城市在伏尔加河畔吗？

Д. Город Саранск далеко от Волги?

萨兰斯克这座城市离伏尔加河远吗？

Е. Саранск - это индустриальный город?

萨兰斯克是一座工业城市吗？

Ж. Иван хорошо знает Вадима?

伊凡了解瓦吉姆吗？

А. Людмила думает, что ресторан хороший?

柳德米拉觉得，这家餐厅还不错吗？

Да . она думает, что ресторан действительно хороший.

是的，她觉得，这家餐厅的确不错。

Б. Что Людмила любит делать в свободное время?

柳德米拉喜欢在闲暇的时候做些什么？

Она любит ходить в кино, в театр, смотреть телевизор, слушать музыку, и любит читать.

她喜欢看电影，看戏，看电视，听音乐和读书。

В. Иван читал книгу Вадима?

伊凡读过瓦吉姆的书吗？

Нет. Он не читал (книгу Вадима).

没有，他没有读过瓦吉姆的书。

Г. Город Саранск на Волге?

萨兰斯克这座城市在伏尔加河畔吗？

Нет. Город Саранск не на Волге.

不，萨兰斯克市不在伏尔加河畔。

Д. Город Саранск далеко от Волги?

萨兰斯克这座城市离伏尔加河远吗？

Нет. Он недалеко от Волги.

不，它离伏尔加河并不远。

Е. Саранск - это индустриальный город?

萨兰斯克是一座工业城市吗？

Да. Это индустриальный город.

是的，它是一座工业城市。

Ж. Иван хорошо знает Вадима?

伊凡了解瓦吉姆吗？

И.: А теперь расскажите о Вадиме.

现在，来聊聊瓦吉姆吧。

Л.: Вадим известный кинокритик. Вы не читали его книгу?

瓦吉姆是著名的电影评论家。您看过他的书吗？

И.: Нет, не читал.

没有，我没看过。

Л.: Это интересный человек. Он часто приглашает меня в Дом кино.

这是个有趣的人。他经常邀请我去电影之家。

И.: И это всё?

就这些了？

Л.: Я же вам говорю: мы часто ходим в кино и в театр вместе. И это всё.

我就跟您说：我们经常一起去看电影和看戏。就这些。

Ж. Иван хорошо знает Вадима?

伊凡了解瓦吉姆吗？

Нет. Он не очень хорошо знает Вадима.

不，他不是非常了解瓦吉姆。

После обеда 午饭后

И.: Девушка! Дайте, пожалуйста, счёт.

姑娘! 请把账单拿来。

Официантка: Вот, пожалуйста.

给您账单。

И.: Ого! Вот это да. Инфляция! Триста тридцать рублей.

Хорошо, триста и тридцать.

啊! 是这样。涨价了! 330卢布。好的, 330卢布。

Официантка.: Спасибо.

谢谢。

И.: Пожалуйста.

不客气。

Дайте, пожалуйста, счёт.

请把账单拿来。

- счёт 账单、收费单、付款单

- оплатить счёт 付账、交费

- счёт за что 什么的账单：

счёт за обед 午饭账单

счёт за газ 煤气账单

Ого! Вот это да. Инфляция!

啊！是这样。涨价了！

- ого 感叹词，“哎呀”，“哎哟”，“啊哟”，表示意外、惊讶、赞赏等含义。
- инфляция 是一个经济学术语，“通货膨胀”，
структурная инфляция “结构性通货膨胀”

名词单数第三格

- 名词单数第三格的构成，阳性和中性名词单数第三格词尾是-у (-ю).
- 阴性名词中，以-а (-я)结尾的，单数第三格词尾是-е; 以-ь, -ия结尾的，单数第三格词尾是-и

	第一格	第三格	词尾
	кто/что	кому/чему	
阳性	студент 大学生	студенту	硬辅音加-у
	стол 桌子	столу	
	товарищ 同志	товарищу	
	учитель 教师	учителю	-ь, -й两个都变-ю
	музей 博物馆	музею	
中性	окно 窗户	окну	-о变-у
	море 大海	морю	-е变-ю
阴性	газета 报纸	газете	-а, -я变-е
	неделя 星期	неделе	
	тетрадь 作业本	тетради	-ь变-и
	аудитория 教师	аудитории	-ия变-ии

特殊情况

отец—отцу 父亲

день—дню 天

мать—матери 母亲

дочь—дочери 女儿

время—времени 时间

имя—имени 名字

课堂练习（排的时候每排三个排整齐哦，把括号全部去掉，一格和三格之间用破折号连接）

муж (мужу)丈夫 артист (артисту)演员 ученик (ученику)学生

чай (чаю)茶 гость (гостю)客人 рубль (рублю)卢布

мужчина (мужчине)男人 дядя (дяде)大叔 коллега (коллеге)同事

мясо (мясу)肉 озеро (озеру)湖 письмо (письму)信

поле (полю)田野 платье (платью)大衣 путешествие (путешествию)旅行

сестра (сестре)姐妹 минута (минуте)分 температура (температуре)温度

песня(песне)歌曲 семья (семье)家庭 тётя (тёте)姨妈，姑姑

Россия (России)俄罗斯 фамилия (фамилии)姓 история (истории)历史

жизнь(жизни)生活 ночь (ночи)深夜 осень (осени)秋天

第三格的用法

- 与某些及物动词连用，表示行为的间接对象，
比如：

писать\написать письмо “写信”， письмо 这个词是直接对象，当涉及到给谁写信的时候，间接格就要用第三格 кому：

Витя написал отцу письмо.

维佳给父亲写了一封信。

- 某些不及物动词要求第三格做补语。比如 **помогать** “帮助”，帮助谁就用 第三格 **кому**，还有 **звонить** “打电话”，给谁打电话就用 **кому**：

Саша всегда помогает **сестре**.

萨沙总是帮助妹妹。

Ты будешь звонить **матери**?

你要给妈妈打电话吗？

- 有些前置词要求接第三格，比如 к, по. к 表示“朝”“向”“往”；по 表示“沿着”的意思，例如：

Я иду к Саше. 我朝萨沙走去。

Мы гуляем по улице. 我们沿着街道散步。

第三格练习

- Писать - космонавт, друг, герой, сестра, девушка
писать космонавту, другу, герою, сестре, девушке
写信给宇航员, 朋友, 英雄, 姐姐, 姑娘
- Рассказать - сосед, профессор, писатель, врач,
журналист
рассказать соседу, профессору, писателю, врачу,
журналисту
给邻居, 教授, 作家, 医生, 记者讲述

第三格练习

- Кому часто помогает Вера?

(Нина, Таня, Ася, мать)

Вера часто помогает Нине, Тане, Асе, матери.

薇拉经常帮助妮娜，塔尼亚，阿霞，母亲。

- К кому ты пойдёшь завтра?

(брат, Олег, Максим, папа)

Я пойду к брату, Олегу, Максиму, папе.

我到哥哥，奥列克，马克西姆，爸爸那里去。